

Wir bitten Sie auf jeglicher Korrespondenz im Zusammenhang mit dem Schadenfall Ihre Schaden-Nummer anzugeben, sofern diese bekannt ist.

Nous vous prions d'indiquer le numéro de dommage dans toute correspondance relative au cas de sinistre si vous le connaissez.

Su qualsiasi tipo di corrispondenza relativa al caso di sinistro, se noto, si prega di indicare il numero di sinistro.

**Meine Schaden-Nummer lautet:**

**Mon numéro de sinistre est le suivant:**

**Il mio numero di sinistro è:**



Hagelschaden?  
Dommages causés par la grêle?  
Danno da grandine?

Wir sind für Sie da.  
Nous sommes à vos côtés.  
Siamo al vostro servizio.  
0800 80 80 80

FM29613

Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG  
Zurich Compagnie d'Assurances SA  
Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA  
Thurgauerstrasse 80, 8050 Zürich  
Telefon 0800 80 80 80, www.zurich.ch



Because change happenz.®

## Zurich «Hagel Help Point»

für schnellstmögliche Schadenabwicklung.

### 1. Schaden anmelden

Melden Sie Ihren Hagelschaden über die 24h-Gratisnummer 0800 80 80 80 an.

### 2. Einfach und unkompliziert

Wir vereinbaren mit Ihnen einen Termin im «Hagel Help Point». Dort schätzt Zurich Ihren Hagelschaden. Sie entscheiden, ob Sie sich den Schadenbetrag auszahlen oder ob Sie Ihr Auto gleich vor Ort reparieren lassen wollen. Wir übernehmen die gesamte Reparatur-Organisation.

### 3. Mobil bleiben

Entscheiden Sie sich für eine Reparatur, erhalten Sie von unserem «Hagel Help Point» einen kostenlosen Ersatzwagen.

### 4. Schneller Schadenservice

Während der Reparatur stellen wir sicher, dass Sie mobil bleiben.

### 5. Modernste Reparaturmethoden

Dank moderner Drucktechnik werden Hageldellen von Spezialisten «herausmassiert». Diese Methode ist äusserst schonend und das Auto behält die Originallackierung.

### 6. Hohe Qualität der Reparatur

Nach der Reparatur wird jedes Auto einer Schlusskontrolle unterzogen.

### 7. Lebenslange Reparaturgarantie

Auf die ausgeführten Reparaturen erhalten Sie von uns eine lebenslange Garantie (gemäss Garantiepass).

Weitere Informationen zu Hagelschäden oder zu unseren «Hagel Help Points» finden Sie auf [www.zurich.ch/hagel](http://www.zurich.ch/hagel)

Zurich ist für Sie da,  
wenn es darauf ankommt.

## Zurich «Help Point Grêle»

pour une gestion des sinistres dans les plus brefs délais.

### 1. Déclaration du sinistre

Déclarez les dommages causés par la grêle en téléphonant au numéro gratuit 24h/24 0800 80 80 80.

### 2. La simplicité même

Nous convenons avec vous d'un rendez-vous au «Help Point Grêle». Zurich y évalue vos dommages causés par la grêle. Vous décidez si vous souhaitez le versement direct du montant du dommage ou la réparation immédiate de votre véhicule sur place. Nous prenons en charge toute l'organisation de la réparation.

### 3. L'assurance de votre mobilité

Si vous optez pour la réparation, vous obtenez une voiture de remplacement gratuite à notre «Help Point Grêle».

### 4. Un service des sinistres rapide

Pendant la réparation, nous nous assurons que vous restiez mobile.

### 5. Méthodes de réparation modernes

La technique moderne de débosselage permet aux spécialistes de faire disparaître les impacts de grêle par petites pressions successives. Cette méthode ménage énormément la peinture originale de la voiture.

### 6. Réparations de haute qualité

Après chaque réparation, votre véhicule est soumis à un contrôle final.

### 7. Garantie à vie de la réparation

Nous vous octroyons une garantie à vie sur les réparations effectuées (conformément au passeport garantie)

Vous trouverez des informations complémentaires sur les dommages causés par la grêle ou sur notre «Help Point Grêle» sur [www.zurich.ch/grele](http://www.zurich.ch/grele)

Zurich est à vos côtés lorsque  
vous en avez besoin.

## «Help Point Grandine» Zurich

per una tempestiva gestione dei sinistri.

### 1. Notifica del sinistro

Notificate il danno da grandine al numero verde 0800 80 80 80 attivo 24 ore su 24.

### 2. Semplice e senza complicazioni burocratiche

Fissiamo un appuntamento presso l'«Help Point Grandine», dove Zurich valuterà i danni da voi subiti. Sarete poi voi a decidere se farvi liquidare l'importo del danno o far riparare la vostra auto direttamente sul posto. Ci occupiamo dell'intera organizzazione della riparazione.

### 3. Mantenere la mobilità

Se decidete di far riparare il vostro veicolo, riceverete dal nostro «Help Point Grandine» un'auto sostitutiva gratuita.

### 4. Servizio sinistri rapido

Durante la riparazione della vostra auto vi garantiamo la mobilità di sempre.

### 5. Procedure di riparazione all'avanguardia

La moderna tecnica «tirabolli» consente agli specialisti di distendere le ammaccature provocate dalla grandine mediante una sorta di «massaggio». Questo metodo, particolarmente delicato, consente di conservare la verniciatura originale dell'auto.

### 6. Riparazione a regola d'arte

Dopo la riparazione, ogni automobile è sottoposta a un controllo finale.

### 7. Garanzia a vita sulla riparazione

Sulla riparazione eseguita offriamo una garanzia a vita (conformemente al pass garanzia).

Per avere maggiori informazioni sui danni da grandine o sui nostri «Help Point Grandine» consultate il sito [www.zurich.ch/grandine](http://www.zurich.ch/grandine)

Zurich è al vostro servizio  
quando ne avete bisogno.